

153



JL
XMM 211 N304A
N304.3
126181.

27 JAN 1931

THE MADRAS CO-OPERATOR

VOL. I]

DECEMBER 1930

[No. 3.

The Editorial Committee do not hold themselves responsible for views expressed by Contributors. Contributors are requested to write legibly and on one side of the paper. Manuscripts will not be returned unless stamps are sent to cover postage. Matter intended for the issue of any particular month should reach the Committee before the 15th of the previous month.

Editorial Notes

The City was very badly affected by the recent storm and floods on 29th & 30th November 1930. It has been stated that
RELIEF WORK. several huts belonging to widows and children who were without any support have been totally destroyed, and to render them relief at the rate of Rs. 15 per hut a sum of about Rs. 50,000 is required. The Corporation of Madras has combined all the welfare associations into a single Central Body and a sum of about Rs. 8,000, has been gathered with the assistance of all. This money is not sufficient to render aid even to those who have been lying destitute on the floors of charitable institutions, and in the temporary sheds put up by the Corporation of Madras. A large amount is still needed. The Co-operators met at a Meeting held on 7th December 1930, and appointed a Committee to afford relief to those who are too poor to be financed by the co-operative societies, in the ordinary way, and their appeal was published already in our last issue. It is now time for all Co-operators to demonstrate that Co-operation is not merely borrowing and lending but is actuated by higher ideals as well. We are quite sure that all the Co-operators and Co-operative Institutions will rise equal to the occasion and contribute their mite for ameliorating the conditions of their suffering brethren.

All remittances may be sent to:—

The Secretary,

The Madras District Co-operative Central Bank Ltd.,

20, Second Line Beach, George Town, Madras

The 24th General Body Meeting of the Madras Central Urban Bank Ltd., was held at 4 P.M. on Saturday the 1st November 1930 at the Bank's premises, Luz, Mylapore.

The President in his opening address pointed out how from a primary society, the Bank has grown into a financing agency and balancing centre to 31 independent Central Banks and also emphasised on the imperative need, at the present juncture, for developing a spirit of self-help and self-reliance in a much larger measure than we can now claim to possess.

The shareholders of the Bank adopted the following recommendations of the Executive Committee for the disposal of the profits for the year and the balance brought forward from last year.

	Rs.	A.	P.
1. To add to the Reserve Fund ...	61,035	4	0
2. To pay dividend at 9 per cent ...	55,671	2	0
3. To appropriate to Common Good Fund ...	18,310	0	0
4. To pay bonus to the establishment ...	3,510	0	0
5. To carry forward to cover the probable three months' working expenses ...	23,518	2	10
6. To place to depreciation Reserve Account ...	96,988	11	0
7. To add the balance to the Reserve Fund ...	964	12	0
Total ...	2,59,997	15	10

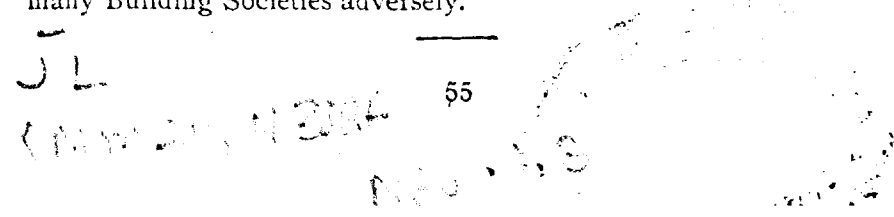
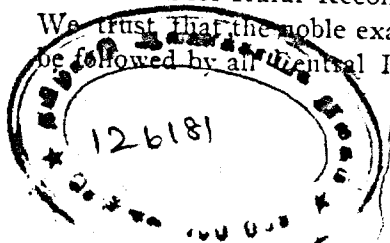
The total depreciation in the market value of Government Securities on 30th June 1930 amounted to Rs. 3,35,524-13-0 against which the Bank already provided a reserve of Rs. 1,88,536-2-0 last year and provided the balance by allotting a sum of Rs. 96,988-11-0 out of the year's profits and by transfer of Rs. 50,000 from the unspent balance in the building Fund. The total Depreciation Reserve amounts to Rs. 3,35,524-13-0 and the Total Reserve Fund to Rs. 10,23,000.

We are very glad to note that the Madras Central Urban Bank is doing real service to the movement by setting apart Rs. 50,000 for rectification and consolidation work by the Central Banks and by donating Rs. 15,000 to the Madras Provincial Co-operative Union earmarked for Rural Reconstruction and Co-operative Propaganda. We trust that the noble example set up by the apex institution will be followed by all Central Banks. We are told that some Central

Banks have not yet contributed their quota to the Madras Provincial Co-operative union for running rural reconstruction centres within their jurisdiction. We are sure that the co-operators will realise the importance of the rural reconstruction work and try their best to raise the quota due from their district for the retention of the centres in their midst.

The Madras Provincial Co-operative Union, Royapettah, Madras, arranged for the celebration of the Eighth International Co-operators' day on the first Saturday in November 1930 (1-11-1930) under the presidentship of M. R. Ry., Hon'ble Dewan Bahadur S. Kumaraswamy Reddiar Avl, B.A. B.L., M.L.C., the Minister for Education to the Government of Madras. The special feature of this year's celebration is the sale of Thrift Certificates issued by the Madras District Co-operative Central Bank Ltd. The certificates were well got up and go down to much smaller denominations than the Post Office Cash Certificates so as to enable the poor man to invest his small savings.

In the Government Annual Report for 1915-16, it was stated that the society at Kumbakonam alone did some work and others were merely waiting either for funds or for building sites. In 1921-22 it was reported that for want of long term money at reasonable rates of interest that the building societies did not make any appreciable progress in this presidency and that a scheme for their financing by the government was under contemplation. Soon after the scheme was approved by government and ever since that time the building societies began to increase steadily. The Government lent to those societies at 6½ per cent. repayable in 20 years. This rate when compared with the rates at which building societies in other lands and in some other provinces borrow, was found to be very high, and the societies at their provincial conferences held on 20th July 1929 and on 20th April 1930 requested the government to reduce it to 5 per cent. Instead of reducing the rate the Government published a G. O. No. 680 dated 24th October 1930 raising it to 7½ per cent. Our readers may be aware of the fact that it is very expensive to build houses. The investment on buildings do not yield more than four to five per cent. It is with a view to relieve congestion and to improve sanitation that the Government came forward to finance the Building Societies. We are certain that the raising of rate will affect many Building Societies adversely.



A Meeting of the City Co-operators.

The Madras Provincial Co-operative Union celebrated the 8th International Co-operators' Day on the evening of First Saturday in November 1930, (i.e., 1—11—30) at its premises, Royapettah, Madras, with the Hon'ble Dewan Bahadur, S. Kumaraswamy Reddiar, the Minister for Education in the Chair. There was a large gathering of City Co-operators.

After a short programme of Music and light refreshments, speeches were delivered in English, Telugu and Tamil. Miss. Robertson of New Zealand, said that her country's trade chiefly consisted of pastoral products, butter, wool, meat, etc., and had a good market in England. After a while the buyers formed into big combines and on the termination of the Great War they were faced with a serious situation; Her people were able to overcome it by the formation of a federation which enabled to keep prices steady. Though America offers a good market, they could not trade with that country on account of Tariff problem. To overcome the fall in prices, due to operation of rings in England, New Zealand wanted a friendly nation who could co-operate with her. India had a good future in her cottage industries. She could produce so many artistic articles and could find a market for them in New Zealand. New Zealand could supply her with dairy products and other articles. She hoped that it would be possible to find such a basis for mutual co-operation.

Dr. P. J. Thomas said, that they were now faced with the situation arising out of industrial combines and rationalisation of industries. The power of such combines were great and they affected various spheres of life. Co-operation was based upon the principles of rationalisation and it was time to re-organise co-operation in such a manner as to check the mischievous influences of such combines. They could make co-operation an agency for a more equitable distribution of production and consumption of wealth in the world. Co-operative Credit and trading should be organised on an All-India basis.

After some other speakers, the Chairman said, that it would take some more years for International Co-operation to come within the range of practical politics. In the meantime they had to do a good deal to put their own house in order. A good deal of propa-

A MEETING OF THE CITY CO-OPERATORS

ganda had yet to be done before the people imbibed the proper ideas about co-operation. They should organise spectacular demonstrations for that purpose. He had faith in the Movement. But the progress so far made by Co-operation in rural areas was not encouraging. The indebtedness of villagers had not decreased appreciably. Villagers had erroneous ideas about co-operation. The sooner they corrected these wrong ideas through propaganda, the better would be the success of the movement.

Mr. V. Ramadas Pantulu, in proposing a vote of thanks said that in all countries the movement was run by teachers, but in this Presidency, the previous Minister in charge of Education prohibited Village Teachers from taking part in it. He found no reason for that prohibitive order. He therefore requested the Chairman to find his way for the early withdrawal of that order. In conclusion the speaker referred to the arrangements made for promoting *Thrift* among poor people by the sale of the *Thrift Certificates*, issued by the Madras District Co-operative Central Bank Ltd., and hoped that all Co-operators would popularise its scheme.

The meeting then terminated.

CO-OPERATIVE INDIA

BY

Professor S. K. YEGNANARAYANA IYER, M.A.,

Only A few copies of "**Co-operative India**" in 1928, being reprints from the "**Year Book of Agricultural Co operation**" published by the Horace Plunkett Foundation, are available with us. Apply sharp to avoid disappointment.

Price per copy annas Eight only. V. P. charges extra.

Copies can be had from:—

THE MANAGER,

PROVINCIAL CO-OPERATIVE UNION,

ROYAPETTAH, MADRAS.

Recent Utterances.

THE MADRAS CENTRAL URBAN BANK LTD.

(The General Body Meeting held on 1-11-1930.)

OPENING ADDRESS

BY MR. V. RAMADAS PANTULU B.A., B.L.

(President, M. C. U. B.)

GENTLEMEN,

This year's annual General Meeting of the shareholders constitutes an important land mark in the history of the Bank. The Bank was registered under the Co-operative Societies' Act of 1904 on 23rd November 1905. The close of the year 1930, therefore completes the 25th year of the life of the Bank. This happy event further synchronises very nearly with the close of the 25th year of the inauguration of the Movement itself in India, thus taking back our history almost to the origin of the Indian Co-operative Movement. I have, therefore, no doubt that you will expect your Executive to make fitting arrangements for the celebration of the Silver Jubilee of the Bank in a suitable manner on some convenient day.

The Bank was started about 25 years ago as a Primary society and not as a central society, on account of the extremely limited scope of the Co-operative Societies' Act of 1904 but permitted by special exemption to lend to other societies. After the passing of the Act II of 1912, the Bank's aims and nature of its business have gradually undergone far-reaching changes, and to-day the institution has assumed the role of an apex Bank fulfilling the functions of a financing agency and a balancing centre to 31 independent Central Banks which together practically own and control its operations as well as management. I shall reserve the review of the history of the Bank's progress during the last quarter of a century to another occasion, namely, the Silver Jubilee Day. Suffice it to say, that, starting with a share capital of Rs. 4,200 and a total working capital of Rs. 4,700 in 1905, it now works with a paid up share capital of Rs. 6,19,750, a reserve fund of Rs. 9,61,000 and a working capital of Rs. 1,87,54,163. The shareholders have, therefore, every reason to be gratified with the working of the Bank and to claim it to be a success.

The administration report and the statement of affairs for the year ending with June 1930 are now in your hands. You will see from them that the Bank has earned, during the year under report, a net profit of Rs. 2,44,140-13-11 and thus there has been a slight increase over the

profits of last year. The profits would easily have been greater but for the fact that, for 5 months in the year, the Imperial Bank rate was six per cent and above, going up to 7 per cent. At one time, this Bank borrowed Rs. 33,18,715 at 7 per cent. and lent it to Central Banks at 6 per cent. The profits earned during the year must therefore be considered very satisfactory in the peculiar circumstances of the year. Another feature of the balance sheet that is sure to arrest your attention is the large depreciation in the value of our holdings in gilt-edged securities. The depreciation was not written off from the net profits, but a portion of those profits was added to the depreciation fund instituted in the previous year and the balance of depreciation is proposed to be made good from the building fund with your approval. But this depreciation need not cause us any anxiety, as the Bank is not likely to be faced with a situation which may necessitate the sale of these securities in a low market and as the annual profits may safely be expected to continue to be sufficient to permit a portion of them being diverted into the depreciation fund, even if the depreciation should continue to be a feature of a few years to come. As the period of maturity approaches, the securities are bound to appreciate in value and apart from it the money market conditions themselves will in all likelihood improve in the years to come.

The Bank has, as you know, been for some time past trying to come into closer touch with its constituent Central Banks, so that it may more effectively take its legitimate place as an integral factor in the Co-operative financial organisation of the province.

The financial soundness of the provincial bank will obviously depend upon that of the Central Banks which in turn will depend upon the soundness and stability of the primary societies. This in my opinion has not been realised as fully as it should have been in the past. It requires very little argument to convince any one that it is to the common interest of the apex and the central banks to work together in maintaining the primary societies in a perpetual state of efficiency. The programme of consolidation and rectification on which Central Banks have earnestly embarked is, in this view, the common concern of the apex and the Central Banks. In order therefore to secure the fullest co-ordination between this Bank and the Central Banks and to obtain the maximum benefit from the operations of the rectification and consolidation staff, this bank considered it to be its duty to participate in the work of overhauling the societies to the fullest possible extent consistently of course with its position and limitations as an Apex Bank. In pursuance of that understanding, this bank has subsidised the Central Banks up till now in the current year to the tune of Rs. 47,920 and in all likelihood, will be called upon to make further contributions in the course of the year subject to a maximum of Rs. 2,500 to any single

Central Bank in the year. The expenditure of this scheme may have to be incurred for a few years more until the desired results are obtained and I hope you will give your wholehearted approval to the scheme and its financial implications. Your executive committee will spare no pains to keep itself fully posted from time to time with the progress of the work in the several districts and will endeavour to render all assistance it can to the several Central Banks.

Before I conclude I wish to emphasise on the imperative need, at the present juncture, for our developing a spirit of self-help and self-reliance in a much larger measure than we can now claim to possess.

The movement is embarking on a new phase of its life and it is very unlikely that it will receive the same favoured treatment as it did in the past when it was ineffective. We are now taught that fluid resources and certain forms of service mean cost and that it is idle to expect free money or free service in any shape in future. The difficulty which the Central and Apex Banks have already begun to experience as a result of the Imperial Bank's decision to completely withdraw within five years all overdraft accommodation (for the purpose of fluid resources) on the cover of co-operative paper and certain other difficulties with which the movement may soon be confronted can be overcome only by the closest association between the several co-operative organisations and the cultivation of genuine mutual goodwill for the common benefit of all of them. In order that the Apex Bank and the Central Banks may be able to continue to serve in an ever increasing measure, the daily expanding credit needs of the co-operators, we must so function as to command the fullest confidence of the investing public and to make our position in the money market unassailable. Your Executive will endeavour to keep these ideals steadily in view and hope with the wholehearted co-operation of the Central Banks, to be able to enlarge the usefulness of this bank to the vast Rural population of the province in the coming years.

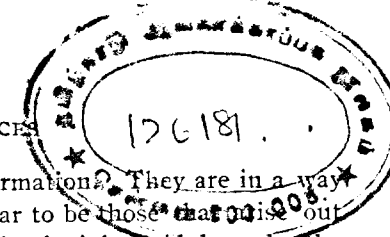
THE THIRD BUNDAR TALUK CO-OPERATIVE CONFERENCE, GUDUR, KISTNA DISTRICT.

THE PRESIDENTIAL ADDRESS.*

BY MR. G. SRIRAM BABU NAIDU, B.A. B.L. DIP. ECON:

Co-operators are aware of the fact that Overdues in this Presidency are swelling up by leaps and bounds. Experts in OVERDUES AND THEIR CAUSES. Co-operation are trying to find a way out. Some attribute the increase of Overdues to want of proper supervision of societies and go on prescribing forms and reports to collect statistics and are dinning into our ears the necessity for employing

* Extracts from the Address delivered on 16th November 1930.



efficient men for collecting the required information? They are in a way right. The real causes, in my opinion appear to be those that are out of our neglect to adhere to the essential principles laid down by the MacLagan Committee. The committee stated that in the formation of a society the most essential requisite should be a careful selection of honest men as members. It further laid down that if Co-operation is to be real and not a sham, every member of a society should have a knowledge of the principles of Co-operation. The members of our societies do not seem to have understood the real significance of the Co-operative movement. They look upon a Co-operative society as a mere money-lending institution, and approach it with no higher ideals. The office-bearers in turn lend to them caring only for the security behind the loan. The repaying capacity is not generally considered properly. They do not properly understand the consequences of their action in admitting persons of solvency but with no repaying capacity. By this act of theirs they allow the current of overdues to run counter to the flow of money. If this counter current of overdues gains strength year after year the flow of money will be turned back. Today we are facing that situation. Though there are surplus funds in the Apex Bank and the Central Banks, the primary societies are starving for want of money on account of heavy overdues from their members. If the office-bearers are careful in selection of men, the money which is now partly lying idle and which has been partly invested outside the movement by these Central Organisations would have been utilised in relieving the sufferings of the members of Primary Societies. The other cause for the growth of Overdues is that loans are not given exclusively for productive purposes or for necessities such as essentials for daily life. The borrower should be required to satisfy the office-bearers that he is in a position to repay the loan from the increased productive capacity or by the exercise of Thrift which would enable him to effect a margin of income over expenditure and would suffice to meet the instalments of loans as they fall due. The Office-bearers should also exercise a vigilant watch that the money is expended on the purpose for which the loan is granted. If these principles are strictly followed there would be no question of overdues and no cause for alarm, in the co-operative movement.

Now with the establishment of the Co-operative Central Land Mortgage Bank there is a desire on the part of the LAND MORTGAGE BANKS. villagers to have primary Land Mortgage Banks started in their midst. The starting of these Banks and their utility to the majority of the people yet remains to be seen. The Burmah Committee on Co-operation states that it will be vain to hope for any immediate relief from the present crisis in the Co-operative Movement by the establishment of Land Mortgage Banks. It sounds a note of warning and advises that the Land Mortgage Banks should be

started with very great care and caution. I understand that in some societies several adjustments are taking place. When a personal loan becomes overdue it is converted into a mortgage loan. Where the Land Mortgage Banks are established, the short-term loan of an ordinary credit society is transferred as a long-term loan in a Land Mortgage Bank. This method of converting loans from personal to mortgage and from short-term to long term may go on for sometime. This practice has to be condemned. But as there were no facilities for long-term credit in the past and as the borrowers abused their powers and utilised short-term money for long-term needs, we have to tolerate it for the present. I trust that this bad practice will be stopped soon. Since long and short term loans are available to the ryots, care should be taken that they do not abuse the credit facilities and go on borrowing in both places without due regard to economy and their repaying capacity. Co-operators should exercise great caution to check such tendency.

Yow all know that co-operation is intended to make the weak strong and the poor rich. This can be accomplished only when people understand the true principles of Co-operation. Yow all know that co-operation is a movement which has grown out of circumstances and is even now shaped by the circumstances though in all its faces it has also embodied a certain lofty strain of idealism. The ideal is still vague and still struggling for expression. In an incessant conflict between what may be called a higher and lower aspects of the movement, the higher is often forgotten and the lower adhered to. All co-operators are expected to create a moral atmosphere among all members and to see that all acts of waste-fulness are avoided. This can be done only when there is that amount of mutual knowledge among members which is expected from all those that share the unlimited liability. A society is further expected to undertake things on collective responsibility which cannot be done by single individuals. From our experience you know that each member for himself cannot command the same credit which a society as a whole commands. This principle must not be forgotten.

You are also aware of the fact that in our country many depend upon a single earning member. This is specially the case with regard to middle class men. It is the duty of a co-operative society to see that no one is a burden to another and to provide such Cottage Industries as may be suited to the place in the house of every member and thus increase the earning capacity of the family.

The Madras City Co-operative Panchayatdar's Classes.

Progress for November 1930.

The Madras Provincial Co-operative Union arranged Panchayatdars' Classes at the following places :—

<i>Date.</i>	<i>Society.</i>	<i>Attendance.</i>
1—11—1930 ...	P. C. U. Premises.	100
8—11—1930 ...	Madras Kulalars C. S.	10
8—11—1930 ...	Ellapathamatha Koil C. S.	15
12—11—1930 ...	Periamet C. S.	15
13—11—1930 ...	Periamet Moir.	10
15—11—1930 ...	Periamet C. S.	18
15—11—1930 ...	Periamet Moir.	10
16—11—1930 ...	Nariyangadu C. S.	27
18—11—1930 ...	Ganeshapuram.	100
29—11—1930 ...	Flower Lane C. S.	10
30—11—1930 ...	Vepery C. S.	20

The following is the programme for holding the Madras City Co-operative Panchayatdar's Classes during January 1931.

<i>Date.</i>	<i>Society.</i>
5—1—1931 ...	Madras Record Office C. S.
6—1—1931 ...	Halls Gardens C. S.
8—1—1931 ...	Washermanpet Srinivasa Bhakta Jana Sabha C. S.
9—1—1931 ...	Madras Adhi-Andhra C. S.
10—1—1931 ...	Mackeys Gardens C. S.
11—1—1931 ...	Vepery Indian Xian C. S.
12—1—1931 ...	Washermanpet Gajendra Varada C. S.
14—1—1931 ...	Thousand Lights George C. S.
15—1—1931 ...	Prince of Wales C. S.
16—1—1931 ...	Periamet C. S.
18—1—1931 ...	Arasadi Vinayagar C. S.
20—1—1931 ...	Vepery C. S.
21—1—1931 ...	Narasingapuram C. S.
24—1—1931 ...	Egmore C. S.
25—1—1931 ...	Kalimancheri C. S.
27—1—1931 ...	Wellington C. S.
28—1—1931 ...	Kalyana Maistry Gardens, C. S.
29—1—1931 ...	Mount Road Rangoon Street C. S.
30—1—1931 ...	Periamet C. S.
31—1—1931 ...	Corporation Depots C. & D.

The Madras District Co-operative Central Bank Ltd.

1. Important Resolutions:—

- (a) Resolved to supply a few societies with Hundi Boxes to encourage THRIFT.
- (b) Resolved to have share Certificates printed.

2. Subsidiary Rules—Regarding the Reserve Fund Deposits:—

- (a) Interest on Reserve Fund Deposits of societies invested with the Madras District Co-operative Central Bank Ltd., will be calculated at $5\frac{1}{2}$ per cent. per annum on multiples of Rs. 10. Interest will be allowed from the 16th of the month on the amounts received between 5th and 15th and from the 1st of the succeeding month on amounts received after the 15th of each month.
- (b) Reserve Fund Deposits of societies shall not be permitted to be withdrawn except with the sanction of the Registrar of Co-operative societies.
- (c) The Bank shall have the right to adjust the whole or part of the Reserve Fund Deposit to the dues of the society to the Bank (if any) before permitting withdrawal of the Deposit.
- (d) Two years notice of withdrawal will have to be given for the withdrawal of Reserve Fund Deposits by all societies.
- (e) No notice is necessary in the case of Liquidated societies.

3. Circulars:—

The Bank issued Circular Nos. 17, 18 and 19 during the month of November 1930.

Circular No. 17.—Deals with the sale of Thrift Certificates and remittances by the sellers.

Circular No. 18.—Deals with the resolutions regarding the collection of Interest from societies. It has been laid down that in future, 28th February and 31st of August shall be the dates within which the half-yearly interest on loans due to the Bank should be paid.

Circular No. 19.—Was issued to all big societies informing them that if they desired the Bank to print their names on the cheque leaves, they should remit money at the rate of Rs. 2 per thousand leaves.

4. Administrative Section:—

Two Inspectors are appointed in addition to the staff already working under this section. The following groups of societies are formed with a view to rectify and develop them.

THE MADRAS DISTRICT CO-OPERATIVE CENTRAL BANK LTD.

Group I. Washermanpet Group.

1. Washermanpet Gajendrararada C. S.
2. Washermanpet Srinivasa Bhakta Jana Sabah C. S.
3. Tondiarpet Sri Vaishnava Sattadar C. S.
4. Tondiarpet C. S.
5. The Chiutadripet Co-operative Credit Bank is also placed under the charge of I Group Inspector.

Group II. Mount Road Group.

1. Abbasalikanpet C. S.
2. Thousand Lights George C. S.
3. Mackeys Gardens, C. S.
4. Halls Gardens. C. S.
5. Narasingapuram C. S.

Group III. Vepery Group.

1. Periamet C. S.
2. Periamet Moir C. S.
3. Vepery C. S.
4. Choolai Dhanalakshmi C. S.
5. Vepery Indian Christian C. S.

5. Receipts and Disbursements for the Month ending 30th November '30.

RECEIPTS.		Rs.	A.	P.
HEAD OF ACCOUNTS.				
Share Capital (Societies)	...	762	14	0
do. (Individuals)	...	150	0	0
Current Deposits (Societies)	...	1,49,878	14	0
do. (Individuals)	...	17,802	7	10
Savings Deposits	...	302	8	0
Recurring Deposits	...	5	0	0
Reserve Fund Deposits	...	17,270	7	6
Thrift Deposits	...	138	12	0
Entrance Fees	...	10	0	0
Suspense	...	1,028	0	0
Loans repaid by societies	...	7,165	1	0
Interest received on loans	...	613	2	0
Overdraft Loans	...	1,72,762	1	1
Commission on cheques	...	0	6	0
Establishment No. II.	...	30	0	0
Liquidator's suspense	...	217	14	8

THE MADRAS CO-OPERATOR

Withdrawal from current account in :—

1. M. C. U. B. (Town Branch) No. III a/c...	39,000	0	0
2. M. C. U. B. (Town Branch) No. I a/c ...	2,500	0	0
3. C. C. C. Bank Ltd. ...	65,065	3	7
4. Indian Bank Ltd. ...	45,600	9	0
5. Imperial Bank H. O. ...	99,618	14	2
6. Imperial Bank, Mount Road ...	189	9	0
Opening Balance ...	1,091	3	0
Total ...	6,21,202	14	10

DISBURSEMENTS.

Current Deposits (Societies) ...	1,54,218	3	1
do. (Individuals) ...	15,523	6	9
Savings Deposits ...	117	8	0
Suspense ...	650	0	0
Furniture ...	66	11	0
Mis. Contingencies No. I. ...	73	14	0
Stationery No. I. ...	17	4	0
Loans ...	42,703	0	0
Overdraft Loans ...	1,74,658	0	0
Petty Cash ...	25	0	0
Establishment No. I ...	474	11	0
Establishment No. II ...	156	0	0
Telephone charges ...	22	15	0
Electric charges ...	78	3	0
Rent ...	100	0	0
Books and forms ...	287	14	0
Share Capital in C. C. P. Printing Works ...	10	0	0

Remittance to the current accounts in :—

1. M.C.U.B. (Town Branch) No. I a/c ...	74	10	0
2. M.C.U.B. (Town Branch) No. III a/c ...	29,146	15	6
3. C.C.C. Bank ...	64,667	3	7
4. Indian Bank Ltd. ...	39,285	4	7
5. Imperial Bank of India H.O. ...	98,673	6	1
6. Imperial Bank, Mount Road ...	71	8	0
Closing Balance ...	101	5	3
Total ...	6,21,202	14	10

G. SRIRAM BABU NAIDU,

Secretary.

The Department

Circulars.—A Circular No. R. Dis. 6790 Dated 13th November 1930 of the Registrar of the Co-operative Societies informs all Co-operative Building Societies that the Government in its G.O. No. 680, Finance Dated 24th October 1930 have raised the rate of interest on loans sanctioned to Co-operative Building Societies and Land Mortgage Banks in 1930—31 from $6\frac{1}{2}$ to $7\frac{1}{2}$ per cent. and that the increased rate will not be applied to loans already sanctioned in the current year at the lower rate of interest.

Inspection.—We are glad to note that the Registrar is making arrangements for the effective supervision of the Depressed Class societies in the City. As an experiment it has been proposed to place the Government Inspectors to work directly under the Bank. We are quite certain that the experiment will be a sure success.

In the meantime it is very kind of the Deputy Registrar of Co-operatives Societies, to have directed in his proceedings No. N. 120/30 dated 8—12—1930, the Inspectors to fill up the statements of Collections etc., sent by this Bank, with the names of all the members of the society noting against each the amount collected, the reasons for non-collection in other cases, action taken by them with regard to the latter.

The Madras Vellala Co-operative Credit Society, Ltd.,

No. 354, Mint Street, Madras.

Established 7—12—1923.

Authorised Share Capital	1,00,000
Paid up Share Capital	15,000

Share.—Rs. 5 only with an entrance fee of annas four per share, subject to a maximum of Rs. 5.

Fixed Deposits.—Accepted for periods extending from 6 months to 3 years and upwards. Interest allowed from 4 to 7 per cent. per annum.

Recurring Deposits.—A sure way of effecting savings—Re. 1, paid monthly for 44 or 80 months brings Rs. 50 or Rs. 100 respectively.

Savings Deposit Accounts.—Opened and interest allowed at 5 per cent.

Loans granted on house properties repayable in 7 years.
Free of stamp duty and Registration charges
Encumbrance certificates obtained by the Society free of charges.

For other particulars apply to the Hon. Secretary.

LANTERN SLIDES

SHOWING:

EVILS OF DRINK

:: AND ::

Benefits of Co-operation

Set No. I.
(33 SLIDES)

Coloured Rs. 50.

Uncoloured Rs. 35.

Apply to:--

The Hony. Joint Secretary,

The Madras Provincial Co-operative Union,
Royapettah, MADRAS.

* Story in brief was published on page 135 of August issue of the Madras Journal of Co-operation.

சென்னைக் கூட்டுறவினன்

மலர் I.]

டிசம்பர் 1930

[இதழ் 3.]

பத்திராதிபரின் குறிப்புகள்

சென்ற நவம்பர் மாதத்தில் இங்கிலாந்தில் அபரிதமிமான மழை, புயல் காற்று, அவற்றின் காரணமாக ஏற்பட்ட ஏரிகளின் நகர வேளாங்கு உடைப்புகள் முதலியவற்றால் ஆபிரிக்கணக்கான எளிய கஷ்ட நிவாரணம் ஜனங்கள் தமது குடிசைகளை யிழந்து விடு வாசலின்றி பாதவிக்க நேரிட்டுள்ளது. ஒரு குடிசைக்கு சராசரியில் ரூ. 10 வீதம் வைத்தாலும் சுமார் ரூ. 25,000 தேவையாகும். கார்ப்பொரேஷனார் இங்கிலாந்துள்ள பல பொதுஜன ஸமூகங்களின் உதவியைக்கொண்டு ரூ. 8,000 சேகரித்துள்ளார். தர்மவான்களின் உதாரணத்தை எதிர்பார்த்துக் கொண்டு ஆங்காங்கு நடைபாதைகளில் வெயிலிலும் குளிரிலும் அடிபட்டு அனாதையாக வசிக்கும் ஜனங்களைக் காப்பாற்றுவதற்குக்கூட ரூ. 8,000 போதாதென்று நாம் கூறவேண்டியதில்லை. 7—12—30 தேதியன்று நடைபெற்ற இங்கிலாந்தில் கூட்டுறவாளர்களின் மகாநாட்டில் கூட்டுறவு சங்கங்களின் உதவியைக்கொண்டு கடைத்தேறச் சக்தியற்ற எளியவர்களின் கஷ்டத்தைத் தீர்க்கத் தகுந்த வழிகளைக் கண்டு பிடிப்பதற்காக ஓர் கமிட்டி ஏற்பட்டு அக்கமிட்டியானது பல கூட்டுறவாளர்களுக்கும் சங்கங்களுக்கும் ஓர் பொது விண்ணப்பத்தைத் தயாரித்து நமது சென்ற மாதப்பத்திரிகையில் பிரசுரம் செய்து பலருக்கும் அனுப்பியுள்ளது. கடன் கொடுப்பதும் வாங்குவதும் மட்டுமல்லாது பொது ஜனங்களின் சேஷமத்தைப் பலவகைகளிலும் கருதவேண்டுமென்ற மேலான நோக்கத்தை நிறைவேற்ற இதுவே தக்க சமயமாகும். கூட்டுறவு தத்துவத்தைக் கற்றுணர்ந்து அனுஷ்டித்துவரும் பல கனதன வான்களும் சங்கங்களும் ரூ. கஷ்டத்தில் ஆழ்ந்து மீளாததுயரத்தை அடைந்துள்ள எளிய சகோதரர்களுக்குத் தம்மாலியன்ற பொருளுதவியைப் புரிய முன்வருவார்களென்றும், கீழ்க்கண்ட விலாஸத்திற்கு அனுப்பிக் கொடுப்பார்களென்றும் நம்புகிறோம்:—

காரியதரிசி, சென்னை ஜில்லா கோவாபரேடிவ் சென்டரல்பாங்கி ஸ்மிடெட்., 20, ஸெகண்டு லைன் பிச் ரோட்டு, ஜார்ஜ்டவுன், சென்னை.

சென்னைக் கூட்டுறவினன்

சென்ற நவம்பர் மாதம் 1-ந் தேதியன்று சென்னை மாகாண பாங்கி மீட்டிங்குள். மகாசபை 24-வது மீட்டிங்கு மைலாப்பூரில் அப் பாங்கியின் கட்டடத்தில் நடைபெற்றது. அங்குள்ள பங்கியின் பிரஸிடெண்டு ஸ்ரீமான் வி. ராமதாஸ்பந்துலு அவர்கள் டை பாங்கியானது ஓர் சிறிய சங்கமாக ஆரம்பித்து 25 வருடங்களில் 31 சுயேச்சையான ஜில்லா சென்ட்ரல் பாங்கிகளை அணைத்துக்கொண்டு அவற்றின் நாணய நடுகிலைமையை ஆதரிக்கும் அரிய பெருமை வாய்ந்திருப்பதைப்பற்றி சுருக்கமாய் எடுத்துரைத்து இனி பல இடையூறுகளையும் வென்று கூட்டுறவு இயக்கத்தைப் பலப்படுத்தக் கூடியவாறு டை பாங்கியோடு ஜில்லா பாங்கிகள் ஒத்துழைத்து ஒங்கி வளரவேண்டுமென்ற கோரிக்கையுடன் தமது பிரஸங்கத்தை முடித்தார்.

சென்ற வருடத்திய ரிபோர்ட்டானது படிக்கப்பட்டு லாபத்தை அடியிற்கண்டவாறு உபயோகப் படுத்தலாமென்று கீர்வாக கமிட்டியின் சிபார்சை மகாசபையார் அங்கீகரித்தார்கள் :—

	ரூ.	அ.	பை.
1. கேஷமரிதி	61,035	4	0
2. நூற்றுக்கு 9 ரூ. வீதம் டிவிடெண்டு கொடுக்க	55,671	2	0
3. பொதுநலபண்டு	18,310	0	0
4. பாங்கி சிப்பந்திகளுக்கு போனஸ் (Bonus)	3,510	0	0
5. இவ்வருட ஆரம்பத்தில் 3 மாதங் களுக்கு ஏற்படக்கூடிய செலவுகள்,	23,518	2	10
6. எதிர்பாராத நஷ்ட ஈட்டிற்காக வைத்த பண்டு	96,988	11	0
7. மீதி—கேஷமரிதியோடு சேர்க்கப் பட்டது	964	12	0
மொத்தம்	2,59,997	15	10

டை பாங்கியானது வாங்கியுள்ள கவர்ன்மெண்டு பேபர்களின் பேரில் 30-6-1930 தேதி வரையில் மார்க்கெட்டு விலை குறைந்ததால் ஏற்பட்ட நஷ்டம் ரூ 3,35,524-13-0. சென்றவருடத்தில் ரூ.1,88,536-2-ம் கடந்த வருடத்திய லாபத்தில் ரூ 96,988-11-ம் செலவாகாமல் சேர்ந் துள்ள கட்டட பண்டிலிருந்து ரூ. 50,000-ம் வைத்து டை நஷ்டத்தைச்

பத்திராதிபரிசு குறிப்புகள்

சரிப்படுத்தியாயிற்று. ஆக நஷ்டம் மொத்தம் ரூ. 3,35,524-13 கேஷமரிதி இதுவரையில் சேர்க்கது ரூ. 10,23,000. இவ்வருடத்தில் பல ஜில்லாக்களிலும் சங்கங்களைச் சீர்திருத்துவதற்காக ரூ 50,000-ம், சென்னை மாகாணக் கூட்டுறவு யூனியனாகரு சிராமபுனருத்தாரண வேலைக் காகவும் பிரசார வேலைக்காகவும் ரூ. 15,000-ம் டை பாங்கியானது ஸாங்ஷன் செய்தது மிகவும் மெச்சத்தகுந்தது மாகாண பாங்கியின் உதார குணத்தை பல ஜில்லா சென்ட்ரல் பாங்கிகளும் மேற்கொள்ள வேண்டுமென்பது நமது கோரிக்கையாகும். சிராம புனருத்தாரண வேலை நடைபெற்றவரும் சில ஜில்லாக்களில் சென்ட்ரல் பாங்கிகள் சென்னைமாகாண யூனியனுக்குப் பொருளுதவி செய்யத் தயங்கி வருவதைப்பற்றி வருத்தமுண்டாகிறது. சிராம புனருத்தாரண வேலையின் அவசியத்தை யுணர்ந்து தத்தம் ஜில்லாக்களில் அவ்வேலைபாணது இனி யும் நடைபெறுவதற்குப் பொருளுதவியை தாராளமாய் செய்வார்களென்று நம்புகிறோம்.

சென்ற நவம்பர்மாதம் 1-ந் தேதியன்று சென்னை மாகாணக் கூட்டுறவு யூனியனின் ஆதரவில் 8-வது சர்வதேசக் கூட்டாளர்களின் தினக் கொண்டாட்டமானது நமது கல்வி மந்திரி ஆனாரின் திவான் பஹதூர் எஸ். குமாரச்வாமி ரெட்டியாரவர்களின் அக்கிராஸனத்தின் கீழ் வெகு விமரிசையாக நடைபெற்றது. அங்குள்ள சென்னை ஜில்லா கோவாப ரெட்டிவ் சென்ட்ரல் பாங்கியினால் சிறப்பிக்கப்பட்ட சிக்கன சர்ட்டி கேட்டுகள் விற்கப்பட்டன.

1915-16-ம் வருடத்தில் கூட்டுறவு சங்கங்களின் நடவடிக்கைகளைப் பற்றி சிறப்பிக்கப்பட்ட சர்க்கார் ரிபோர்ட்டின்படி சர்க்கார் கடன் சங்கம் கட்டட சங்கம் மட்டுமே குடும்பகோணத்திலுள்ள கட்டட சங்கம் மட்டுமே கொஞ்சம் வேலை செய்ததென்றும் மற்ற சங்கங்கள் பணமில்லாமலோ அல்லது கட்டடங்களைக் கட்டுவதற்கு மனைகள் கிடைக்காமலோ வேலை செய்யவில்லையென்றும் அறிந் தோம். 1921-22-ல் குறைந்த வட்டியின்பேரில் நீண்டகால வாய்தா விற்குப் பணங் கிடைக்காததால் கட்டட சங்கங்கள் சரிவர அபிவிருத்தியடையவில்லையென்றும் பணவசதி செய்ய சர்க்கார் ஆலோசிப் பதாகவும் அறிக்கை யுண்டாயிற்று. பிறகு சர்க்கார் ஆலோசனையும் நடத்தைக்குக் கொண்டுவரப்பட்டு கட்டட சங்கங்கள் சிறிது விருத்தி யாயின. 20 வருட வாய்தாவின் பேரில் நூற்றுக்கு 6½ வீதம் வட்டிக்கு சர்க்கார் பணங் கொடுத்தார்கள். இதர நாடுகளிலும் நம நாட்டிலேயே இதர மாகாணங்களிலும் விதிக்கப்பட்ட வீதித்ததைவிட டை 6½ வட்டி விகிதமானது அதிகமென்று தெரிந்ததால் 20-7-29, 20-4-30 தேதி களில் நடைபெற்ற கட்டட சங்கங்களின் மாகாண மகாநாட்டில் டை

வட்டி விகிதத்தை 5½ வீதம் குறைக்க வேண்டுமென்று சர்க்காரைக் கேட்டுக்கொள்ளத் தீர்மானிக்கப்பட்டது. “சும்மா இருந்த சங்கை ஊதிக்கொடுப்பது” என்ற பழமொழிபோல் சர்க்கார் 24—10—30 தேதிய தமது ஜி.ஓ. நெ. 680-ல் (G.O. No. 680) ஷே வட்டி விகிதத்தை நூற்றுக்கு 7½ என்று உயர்த்திவிட்டார்கள். அந்தோ! கட்டட சங்கங்களின் விதியை என்னென்றுரைப்பது! வீட்டின்பேரில் போடும் பணத்திற்கு 4 அல்லது 5 வட்டி கூட தேறுவதில்லை. பட்டணங்களில் ஜனங்கள் ஏராளமாகக் குடியேறி கசகசவென்று சிறிய போன்கள் போன்ற அறைகளில் ஒவ்வொரு வீட்டிலும் 8, 10 குடும்பங்கள் அளிந்து கொண்டிருக்கும் கஷ்டத்தை நீக்க சர்க்கார் ஷே ஏற்பாட்டிற்குப் பணவுதவி புரிய முன்வந்து கடைசியில் ஷே சங்கங்களின்பேரில் பெரிய பாரமாக வட்டியைச் சுமத்துவது மிகக்கொடுமையென்று கூறவும் வேண்டுமா?

8-வது ஸர்வதேசக் கூட்டாளர் தினம் (8th International Co-operators' Day.)

சென்னையில் பெருங்கூட்டம்

சென்னை மாகாணக் கூட்டுறவு யூனியனின் ஆகாவில் 1-11-30 தேதியன்று மாலை ராயப்பேட்டையில் ஷே யூனியன் கட்டடத்தில் இக்கரைக் கூட்டாளர்கள் ஏராளமாகச் சேர்ந்து ஷே தினத்தைக் கொண்டாடினார்கள். அவ்வணம் சென்னை கல்வி இலாகா மந்திரி ஆனரயின் திவான்பற்றதூர் எஸ். குமாரசுவாமி ரெட்டியா அவர்கள் அக்கிராணம் வந்தார். சிறிது சந்தேசமும் சிறுமுண்டியும் அழிந்த பின்னர் ஆர்க்கிவத்திலும், தமிழிலும், தெலுங்கிலும் சில தலைவர்கள் அரிய பிரசங்கங்களைச் செய்தார்கள்.

பால்பா ஜக்கியந்தின் பேருமை

நியூ ஜீலாண்டு (New Zealand) தேசத்தினின்றும் வந்துள்ள மிஸ். ராபர்ட்ஸன் (Miss Robertson) தனது தேசத்தில் வெண்ணை, கம்பளி, இறைச்சி முதலிய விவசாயத்தையடுத்த பொருட்கள் விசேஷமாக உண்டாக்கப்படுகின்றனவென்றும், இவ்வினாளுக்கு அப்பொருட்களை யனுப்பிவருவதாயும், அங்கு ஷே பொருட்களை வாங்குபவர்கள் பெரிய சங்கங்களாகச் சேர்ந்து விலைவாசிகளைக் குறைக்க எண்ணிய தாயும், சென்ற யுத்தத்தின் பிறகு அந்நிலையானது வெகு கடினமாகி நியூ ஜீலாண்டு வர்த்தகர்கள் தமக்குள் ஒர் பெரிய பெட்ரேஷனை ஏற்படுத்திக்கொண்டு விலைகளைக் குறையாமல் பாதுகாத்துவருவதாயும், அமெரிக்காவில் பலவித ரிபர்தனைகள் ஏற்பட்டிருப்பதால் அங்கு ஷே பொருட்களை விற்பது கடினமென்றும் யாதாமொரு தேசமானது சிகேகபாவத்துடன் சேர்த்தால் இரண்டு தேசங்களும் எவ்வளவோ பயனடையக்கூடுமென்றும், இந்தியாவில் சிற்பசாத்திரத்தை யடுத்து உண்டாக்கப்படும் அரிய பொருட்களை அத்தேசத்திற்கு அனுப்பி அத்தேசத்தில்

கிடைக்கும் பொருட்களை இங்கு பெற்று அந்நிலையாங்கியமாக நடந்துகொண்டால் இருதேசத்தினருக்கும் பயன் கிடைக்குமென்றும் கூறினார்கள்.

டாக்டர் பி. ஜே. தாமஸ் (Dr. P. J. Thomas) பின்வருமாறு பேசினார்:— பல தொழிலாளிகளும் ஒன்று சேர்ந்து விலைவாசிகளை நிர்ணயிக்கிறார்கள். இதனால் பொது ஜனங்களுக்கு வெகு கஷ்டமுண்டாகிறது. கஷ்டத்திற்குத் தகுந்த கூலி கிடைக்கவேண்டுமென்பது கூட்டுறவு தத்துவமாகும். இதனைக்கொண்டுதான் ஷே தொழில்களின் சொந்தக்காரரான முதலாளிகளின் தொந்திரவை யகற்றக் கூடும். பொருட்களை விலைவிப்பவர்களும் வாங்கி உபயோகிப்பவர்களும் அவரவர்கள் பயனையடைய கூட்டுறவே தக்கமார்க்கமாகும். இந்தியா முழுவதிலும் லேவா தேவி, வியாபாரம் முதலியவற்றைக் கூட்டுறவு முறையில் ஒருங்காக இணைப்பது மிக அவசியமாயுள்ளது.

பிறகு சிலர் பேசினார்கள். அக்கிராணன் சர்வதேசக் கூட்டுறவு தத்துவமானது ஸ்தாபிக்கப்படுவதற்கு சில வருடங்களாகுமென்றும் நமது தேசத்தில் அதற்குள்ளாக நமது காரியாதிகளைச் சீர்படுத்தவேண்டுமென்றும் கூட்டுறவு தத்துவத்தை யுணர்ந்து ஜனங்கள் அதன் கொள்களை ஏற்றுக்கொள்ளத் தகுந்த பிரசாரம் எங்கும் நடைபெறவேண்டுமென்றும் இவ்விதத்தில் தமக்குப் பூர்ண நம்பிக்கையுண்டென்றும் நமது எளிய விவசாயிகளுடைய கடன் தொந்திரவு அதிப்பட்டுவருவதால் கூட்டுறவு தத்துவத்தைச் சரிவர அவர்களுக்குப் போதித்து பயனடையச் செய்யவேண்டியது நமது கூட்டாளர்களின் கடமையென்றும் கூறினர்.

பிறகு ஸ்ரீமான் வி. ராமதாஸ் பந்துலு அவர்கள் அக்கிராணருக்கும் பேசிய தலைவர்களுக்கும் கூடியிருந்த கூட்டாளர்களுக்கும் வந்தணமளித்தார். முன்னிருந்த மந்திரியவர்கள் கிராமங்களில் லோகல் பண்டு பள்ளிக்கூடங்களிலுள்ள உபாத்தியாயர்கள் கூட்டுறவு இயக்கத்தில் கௌரவ வேலைகூட செய்யக்கூடாதென்று கவரன் மெண்டு ஆர்டரைப் பிறப்பித்து இம்மாகாணக் கூட்டுறவாளர்கள் எவ்வளவோ அதனை ஆட்சேபித்துக்கூட அவ்வார்டரை ஸ்திரப்படுத்தியதைப்பற்றி ஸ்ரீமான் ராமதாஸ் பந்துலு எடுத்துரைத்து இனியாவது நமது புதிய மந்திரி காலத்தில் இவ்வார்டரை ரத்து செய்யார்களென்று மிகவும் கேட்டுக்கொண்டார். சிக்கன சர்ட்டிபிகேட்டுகள் சென்னை ஜில்லா பாங்கியினால் பிறப்பிக்கப்பட்டுள்ளதானது எளிய வர்களுக்கு மிகவும் உபகாரார்த்தமாயிருப்பதால் பலரும் சிக்கன வாழ்க்கையைப் பெற்று சுசஜிவினாகவேண்டுமென்று அவர் கோரிப் பிறகு தமது வந்தண உபசாரத்தை முடித்தார். பிறகு கூட்டம் கலைந்தது.

மதராஸ் சென்ட்ரல் அர்பன் பாங்கி லிமிடெட்.

வருடாந்திர மகாசபை மீட்டிங்கு, 1-11-1930

பிரஸிடெண்டு ஸ்ரீமான் வி. ராமதாஸ் பந்துவு அவர்களின் பிரஸங்கம் கனவான்களே!

மேது பாங்கியின் சரிசையில் இந்த மகாசபை மீட்டிங்கானது ஓர் விசேஷ சம்பவமென்று நாம் அறிமுகமென்றும், கூட்டுறவு சங்கங்களின் ஆக்கின்கீழ் 23-11-1905-ல் இப்பாங்கியானது ரிஜிஸ்டர் செய்யப்பட்டது. ஆகவே 1930-ம் வருட முடியோடு இப்பாங்கியின் வயது 25 ஆகிறது, இந்தியாவில் கூட்டுறவு இயக்கமானது ஆரம்பித்து சுமார் 25 வருடந்தான் இருக்கிறது. கூடிய சீக்கிரத்தில் பலருக்கும் கௌகரியமான ஓர் தினத்தில் “விலவர ஜெபிலி” கொண்டாட்டத்தை நடத்துவதற்கு ஏற்பாடுகளை உங்களுடைய நிர்வாக கமிட்டியார் செய்ய நீங்கள் எதிர்பார்ப்பீர்களென்று நினைக்கிறேன்.

சென்ற வருடத்திய நிலைமை

ஆரம்பத்தில் இப்பாங்கியானது நிலைமைச் சங்கமாக அல்லாது ஓர் பிரதம சங்கமாகவே துவக்கப்பட்டது. இதற்குக் காரணம் 1904-ம் வருடத்திய கூட்டுறவு ஆக்கின் நிபந்தனைகளையாகும். ஆயினும் இதர சங்கங்களுக்குக் கடன் கொடுத்து அவும் விசேஷ சந்தர்த்தத்தை இப்பாங்கியானது அப்போதே பெற்றது. 1912-ம் வருடத்திய II-வது ஆட்டானது நிறைவேற்றப்பட்ட பின்னர் மேது பாங்கியின் கோக்கங்களும் கடமைகளும் மாறுதலடைந்து இப்போது 31 ஜில்லா பாங்கிகளை அணைத்துக்கொண்டு அவற்றாலேயே நிர்வகிக்கப்பட்டு கூட்டுறவு இயக்கத்தின் லேவாதேவியை ஒருங்காக இணைக்கும் பெரும் பாங்கியத்தை இப்பாங்கியானது அடைந்துள்ளது. இப்பாங்கியின் 25 வருட அபிவிருத்தியைப்பற்றிய சரித்திரத்தை “விலவர ஜெபிலி” கொண்டாட்ட தினத்தன்று எடுத்துரைப்பேன். ஆனால் இங்கு சுருக்கமாக எடுத்துரைப்பின் 1905-ம் வருடத்தில் இப்பாங்கியானது ரூ. 4,200 பங்குத்தொகை ரூ. 4,700 மூலதனத்தோடு ஆரம்பித்து இவ்வருடத்தில் ரூ. 6,19,750 பங்குத்தொகையும் ரூ. 9,61,000 ஷேர்மத்தியும் ரூ. 1,87,54,163 மொத்த மூலதனமும் சேர்த்திருப்பதால் சென்ற 25 வருடங்களில் மேது பாங்கியானது விசேஷமாக அபிவிருத்தி யடைந்திருப்பதை மேது மெம்பர்கள் கண்டு களிப்பார்களென்பதற் சந்தேகமில்லை.

1930-ம் வருடம் ஜூன் மாதத்தோடு முடிவான வருடத்திய நிர்வாக ரிபோர்ட்டிலிருந்து ஷே வருடத்தில் இப்பாங்கியானது ரூ. 2,44,140-13-11 லாபத்தை யடைந்ததென்றும் இத்தொகையானது முன்வருடத்திய லாபத்தை விடச் சிறிது அதிகமென்பதையும் நாம் அறிகிறோம். ஷே வருடத்தில் இம்பீரியல் பாங்கியின் ஓவர்டிராப்டின்பேரில் சுமார் 5 மாதங்கள் வரையில் 6 முதல் 7 வீதம் வட்டி கொடுத்திராவிடில் லாபமானது இன்னும் அதிகமாயிருக்கும். ஒரு தடவையில் இப்பாங்கியானது நூற்றுக்கு 7 ரூபாய் வட்டி வீதம் ரூ. 33,18,715 இம்பீரியல் பாங்கியினின்றும் பெற்று ஜில்லா பாங்கிகளுக்கு ரூ. 6 வீதம் கடன் கொடுத்திருக்கிறது.

கிறது. ஆகவே ஷே வருடத்தில் அநேக நஷ்டங்களிலும் லாபம் அவ்வளவு கிடைத்தது மிகவும் திருப்திகரமேயாகும். கவர்ன்மெண்டு பேப்பரின்பேரில் ஏராளமான நஷ்டம் ஏற்பட்டிருப்பது மிகவும் கவனிக்கத் தகுந்த விஷயமாயுள்ளது. ஷே நஷ்டத்தை லாபத்தினின்றும் கழிக்காமல் லாபத்தில் ஒரு பகுதியை ஷே நஷ்டத்திற்காக பிரத்தியேகமாக முன்பு வைத்துள்ள நஷ்ட ஈடு தொகையுடன் சேர்த்து பாங்கி நஷ்டப்பணமானது செலவாகாமலுள்ள கட்டட பண்டினின்றும் உங்கள் அனுமதியோடு எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறது. இந்த நஷ்டத்தைப்பற்றி நாம் மனங்கலங்கவேண்டுவதில்லை. ஏனெனில் ஷே பேப்பர்களின் விலைகுறைந்ததால் இப்போது அவற்றை விற்க நாம் உத்தேசி்கவில்லை. இன்னும்கூட வருடங்களில் ஒரு வேளை ஷே நஷ்டமானது சம்பவித்தாலும் லாபத்தினின்றும் ஒரு பாகத்தை அதற்காக வைத்துவிடலாம். அவற்றின் காலமுடிவில் விலைகள் அதிகரிப்பது நிச்சயம். தவிர, இனிவரும் வருடங்களில் பணப்புழக்க நிலைமையும் சீர்படுமென்பதில் சந்தேகமில்லை.

“சேர்த்து வாழ்வதே சிறந்த வலிமை”

சென்ற சில வருடங்களாக ஜில்லா பாங்கிகளோடு மிகவாஞ்சையுடன் இயக்கத்தின் காரியாதிகளை ஒருங்காக நடத்தும்பொருட்டு சேர்த்து உழைப்பதற்கு இப்பாங்கியானது முயற்சி செய்வதை நீங்கள் அறிவீர்கள். மாகாண பாங்கியின் காரண நிலைமை பலப்படவேண்டுமாயின் பல ஜில்லா பாங்கிகளும் பலப்பட்டு வண்டும். அவை பலப்படவேண்டுமாயின் அவற்றில் அணைக்கப்பட்டிருள்ள பல பிரதம சங்கங்களும் ஒழுங்காக நடத்தப்படவேண்டும். இவ்விஷயத்தை சமீபகாலத்தினின்றும் தான் பலரும் உணர்ந்து வருகிறார்கள். பிரதம சங்கங்கள் பலமடைந்தால் தான் மாகாண பாங்கியும் சென்ட்ரல் பாங்கிகளும் பலமடையக்கூடாமதலால் இயக்கத்தைச் சீர்திருத்தவேண்டுமென்று நாம் ஆரம்பித்துள்ள பெரிய ஏற்பாடுகள் எல்லா பாங்கிகளுடைய பொருப்பைப் பொருத்திருக்கின்றன. ஆகவே சங்கங்கள் சரிவர சீர்படுவதன்பொருட்டு மாகாண பாங்கியானது தன்னால் கூடியமட்டில் சென்ட்ரல் பாங்கிகளோடு ஒத்துழைக்கும் கடமையை ஏற்றுக்கொண்டுள்ளது. நடப்பு வருடத்தில் சென்ட்ரல் பாங்கிகளுக்கு ரூ. 47,920 வரையில் மாகாண பாங்கியானது ஷே வேலைக்காக நன்கொடை புரிந்தது. ஒவ்வொரு சென்ட்ரல் பாங்கிக்கும் ரூ. 2,500 விதத்திற்கு மேற்படாமல் இன்னும் பணங்கொடுக்கவும் இப்பாங்கியானது உத்தேசித்திருக்கின்றது. இவ்வித செலவை இன்னும் சில வருடங்கள் வரையில் இப்பாங்கியானது ஏற்றுக்கொள்ள கேரிடலாம். இதற்கு நீங்கள் மனமார்த்த அனுமதியைக் கொடுப்பீர்களென்று நம்புகிறேன். பல ஜில்லாக் களிலும் அவ்வப்போது சங்கங்களின் அபிவிருத்தியைப்பற்றிய ரிபோர்ட்டுகளை உங்களுடைய நிர்வாக கமிட்டியார் பெற்று ஜில்லா பாங்கிகளுக்குத் தம்மாலியன்ற உதவியைக் கொடுக்க சித்தமாயிருக்கிறார்கள்.

சுயவுதவியே பெரும் உதவி.

இதுகாறும் மேது இயக்கத்திற்கு சர்க்காரால் கிடைத்த கௌகரியங்கள் இனியும் கிடைக்குமென நாம் எண்ணமுடியாது. செலவு செய்தால்தான் கௌகரியங்கள் கிடைக்குமென்று நமக்குப் போதிக்கப்படுகிறது. அவசரப் பணமுடையை

சேனனைக் கூட்டுறவினன்

உத்தேசித்து நாம் பெற்றுவரும் ஒவர்ட்ராப்டு செளகரியத்தை இன்னும் 5 வருடங்களுக்குள் கூட்டுறவு பத்திரங்களின் ஆதாரத்தின்பேரில் கொடுப்பதை நிறுத்தி விடப்படுமென்று இம்பீரியல் பாங்கியானது கூறுவதை நாம் அறிவோம். ஆகவே பல கூட்டுறவு சங்கங்களும் சென்ட்ரல் பாங்கிகளும் மாகாண பாங்கியும் இன்றியமையாத ஒற்றுமையடைந்தாலல்லாது நமது கஷ்டங்களை யகற்றுவது இயலாதென்பதை நாம் உணரவேண்டும். நமது பாங்கிகள் சரிவர உபயோககரமாயிருக்க வேண்டுமாயின் நம்மிடம் பணம் போட்டு வைக்கும் பொது ஜனங்களின் பூர்ண நம்பிக்கையை நாம் பெறக்கூடியவாறு நடந்துகொள்ளவேண்டும். இந்த மேலான நோக்கங்களை உணர்ந்து பல சென்ட்ரல் பாங்கிகளின் மனமார்த்த ஒற்றுமையைப் பெற்று இம்மாகாண கிராம ஜனங்களுக்கு நம்மாலியன்ற உதவியைப் புரிய உங்கள் கிர்வாக கமிட்டியார் முயன்று இப்பாங்கியானது வரும் வருடங்களில் நன்கு செழித்து ஒக்குமென்று நம்புகிறேன்.

பந்தர் தாலுக்கா கூட்டுறவு மகாநாடு.

(கூடர்—கருவண்ணா ஜில்லா)

மிஸ்டர் ஜி. ஸ்ரீராம்பாபு நாயுடு அவர்களின்

அக்கிராசனச் சொம்பொழிவு.

இம்மாகாணத்தில் கூட்டுறவு கடன் வாய்க்கா கடந்த பாங்கிகள் வருடந்தோறும் அதிகரித்து வருவதைக் கூட்டுறவாளர்கள் அறிவார்கள். வாய்தா கடந்த பாங்கிகள்—காரணங்கள்—அனைவரும் பாங்கிகளைக் குறைப்பதற்கு வழிகளைக் கண்டு பிடிக்க முயலுகிறார்கள். சங்கங்களைச் சரிவர மேற்பார்வை செய்யாததே காரணமென்று சிலர் எண்ணி பாரங்கையையும் ரிபோர்ட்டுகளையும் நமக்குக்காட்டி தகுந்த சிப்பந்திகளைக் கொண்டு சங்கங்களைப் பற்றிய விவரங்களைச் சேகரிக்கும்படி திட்டம் செய்கிறார்கள். ஒருவிதத்தில் அவர்கள் கூறுவது சரியெனவே கூறலாம். மக்கள்கண் கமிட்டியார் எடுத்துரைத்துள்ள முக்கியமான கோட்பாடுகளைக் கவனியாது அலகழியம் செய்ததே சரியான காரணமென்று எனது அபிப்பிராயம். ஒரு சங்கத்தைத் துவக்குவதில் நல்ல யோக்கியர்களைப் பெறும்படி மெம்பர்களாகச் சேர்க்க வேண்டுமென்று ஷே சமிட்டியார் கூறியுள்ளார். தவிர, சங்க மெம்பர்கள் ஒவ்வொருவரும் கூட்டுறவு கோட்பாடுகளை நன்கறிய வேண்டுமென்றும் எடுத்துரைக்கிறார்கள். நமது சங்க மெம்பர்கள் அவற்றைச் சிறிதேனும் கற்றுணர்ந்ததாகத் தெரியவில்லை. சங்கமென்றால் கடன் கொடுப்பதற்கு ஏற்பட்ட அமைப்பென்று மட்டும் எண்ணுகிறார்கள். கடனுக்குச் சரியான ஜாமீனிருக்கிறதா வென்பதை சங்க கிர்வாகஸ்தர்கள் கவனிக்கிறார்களே யொழிய திருப்பிச் செலுத்தும் சக்தியுடையதாவென்று அவர்கள் ஆராய்ந்தறிவதில்லை. இதனால் வாய்தா கடந்த பாங்கிகள் சேருகின்றன. சென்ட்ரல் பாங்கிகளிலும் மாகாண பாங்கியிலும் வராளமாகப் பணமிருக்க மெம்பர்களின் வாய்தா கடந்த பாங்கிகளால் சங்கங்களுக்குப் பணம் கிடைக்காமலிருக்கிறது. சங்க கிர்வாகத்திற்குச் சரியான மெம்பர்களைத் தேர்ந்தெடுத்திருந்தால் பாங்கிகளில் உபயோகப்படாமலும் வேறு

பந்தர் தாலுக்கா கான்பொன்ஸ்

அமைப்புகளில் போடப்பட்டிருக்கின்ற பணத்தையெல்லாம் சங்க மெம்பர்களுக்குக் கொடுத்து தவக்கடும். தவண்கடந்த பாங்கிகளுக்கு மற்றொரு காரணம் பயன் தரக்கூடிய காரியாதிகளாவென்று கவனித்துக் கடன்கள் கொடுபடாததே. சம்பாதிக்கவும் பணம் சேர்க்கவும் சாமர்த்தியமும் விருப்பமும் மிருக்கிறதாவென்று கிர்வாகஸ்தர்கள் கவனித்துக் கடன் கொடுக்கவேண்டும். தவிர, கடன் கொடுத்த பிற்பாடு குறிப்பிடப்பட்ட காரியத்திற்கே அப்பணம் உபயோகிக்கப்படுகிறதாவென்று கவனிக்கவும் வேண்டும். இவ்விஷயங்கள் சரிவர கவனிக்கப்பட்டால் பாங்கிகள் அதிகரிக்கவும் நாம் அதன்பொருட்டு பயப்படவும் காரணமேயிராது.

சென்ற வருடத்தில் சென்ட்ரல் நில அடமான பாங்கியானது ஸ்தாபிக்கப்

பட்டதிலிருந்து ஜனங்கள் பிரதம நில அடமான பாங்கிகள் நில அடமான ஆக்கங்கு ஸ்தாபிக்கப்படவேண்டுமென்று கேட்கிறார்கள். பாங்கிகள். ஆனால் எம்மட்டில் இப்பாங்கிகளானது ஜனங்களுக்குப் பய

னளிக்கக் கூடுமென்று நமக்குத் தெரியவில்லை. கூட்டுறவு இயக்கமானது இப்போதிருக்கும் நிலைமையில் நில அடமான பாங்கிகளால் பயன்பெறுமென்று நம்புவதற்கு இடமில்லையென்று பர்மா கமிட்டியார் கூறியுள்ளார். ஆகவே வெகு ஜாக்கிரதையுடன் ஷே பாங்கிகளை ஸ்தாபிக்கவேண்டுமென்றும் அவர்கள் கூறுகின்றனர். சில சங்கங்களில் பலவித தவறுதல்கள் நடப்பதாகத் தெரிகிறது. ஒரு மெம்பர் சுய ஜாமீனப்பேரில் கடன் பெற்று அக்கடனானது தவண்கடத்துவிட்டால் பிரகடனம் அடமானக் கடனாக மாறிவிடுகிறது. நில அடமான பாங்கி ஏற்படுவதால் சாதாரண சங்கத்தின் குருகிய காலக் கடனானது நில அடமான பாங்கியில் ஓர் நீண்ட காலக்கடனாக மாற்றப்படுகிறது. இவ்வழக்கமானது வெகுதவறாகும் குருகிய காலக் கடன்களும் நீண்ட காலக்கடன்களும் கிடைப்பதால் நாணய சங்கத் திலும் நில அடமான பாங்கியிலும் இருவித கடன்களையும் ஒரு விவசாயி பெறுவதற்கு எண்ணுவது எவ்வளவு சமது சக்தியையும் நிலைமையையும் சரிவர கவனித்து தன் வட்டங்களை யகற்றத் தேவையானமட்டில் கடன் பெறுவது புத்திகரமாகும்.

பலவீனர்களைப் பலவான்னாக்குவதும் எளியவர்களைச் சகலவீனர்களுக்குவதும்

கூட்டுறவு தத்துவமென்பதையும் கூட்டுறவின் கோட்பாடுகளை கூட்டுறவு சங்கம் ஜனங்கள் உணர்ந்தாலல்லாது ஷே கொள்கைகள் நிறைவேறு தீர்ந்திடும்.

வது சாசகிரப்பாடா தென்பதையும் நீங்கள் அறிவீர்கள். கூட்டுறவு சத்தாட்சைப் பூரணமாக ஸ்தாபிக்கப் பல கூட்டாளர்களும் முயன்று வருகின்றார்கள். பொதுவில் ஜனங்களுடைய குணம், வாழ்க்கை முகவிய பலவும் கிர்படவேண்டும். வரையறுக்கப்படாத பொருப்பைச் சார்ந்த புரஸ்பர ஒற்றுமையை எல்லோரும் கற்றணர்ந்து பழக்கத்தில் நடந்துகொண்டாலன்றி ஷே சீர்பாடானது என்னவாட நிறைவேறுசென்பது திண்ணம்.

தவிர, ஒரு குடும்பத்தில் ஒருவர் சம்பாதிப்பதும் மற்றப்பலர் அச்சம்பாத்தியத்தில் ஜீவிப்பதும் நீங்கள் அறிந்த விஷயமே மக்கியசர வகுப்பினரில் இது விசேஷமாகக் காணப்படுகிறது. ஒருவருக்கொருவர் பாரமாயில்லாமல் பலரும் ஏதாகிலும்

சென்னைக் கூட்டுறவினன்

தொழிற்களைச் செய்து பரஸ்பர ஒற்றுமையுடன் வாழக்கூடியவாறு குடும்பத்தின் வருமானத்தை அதிகப்படுத்த கைத்தொழில்களை அறிவிருத்தி செய்து உதவி புரியும் கடமை கூட்டுறவு சங்கத்தினதாகும்.

சென்னை நகரக் கூட்டுறவு வகுப்புகள்

1931 ஜனவரி மாதத்தில் அடியிற்கண்ட சங்கங்களில் ஷை வகுப்புகளை நடத்த உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ளது. தடுக்கப்படாத காரணங்கள் ஏற்படுமாயின் ப்ரோகிரா மானது மாற்றப்படும்.

5-1-31	...	மதராஸ் ரிகார்டு ஆபீஸ் சங்கம்.
6-1-31	...	ஹால் தோட்டம்.
8-1-31	...	வண்ணாரப்பேட்டை ஸ்ரீனிவாஸ் பத்தஜன சபை சங்கம்.
9-1-31	...	மதராஸ் ஆதி ஆத்திரர் சங்கம்.
10-1-31	...	மங்கித் தோட்டம்.
11-1-31	...	வேப்பேரி இந்திய கிருஸ்தவர் சங்கம்.
12-1-31	...	வண்ணாரப்பேட்டை கஜேத்திரவரதா சங்கம்.
14-1-31	...	ஆயிரம்விளக்கு ஜார்ஜ் சங்கம்.
15-1-31	...	ப்ரின்ஸ் ஆப் வேல்ஸ் சங்கம்.
16-1-31	...	பெரியமெட் சங்கம்.
18-1-31	...	அரசடி வினாயகர் சங்கம்.
20-1-31	...	வேப்பேரி சங்கம்.
21-1-31	...	நர்ஸிங்கபுரம் சங்கம்.
24-1-31	...	எழும்பூர் சங்கம்.
25-1-31	...	களிமண்சேரி சங்கம்.
27-1-31	...	வெல்லிங்டன் சங்கம்.
28-1-31	...	கல்யாண மேஸ்திரி தோட்டம் சங்கம்.
29-1-31	...	மவுண்ட் ரோட் ரங்குன் தெரு சங்கம்.
30-1-31	...	பெரியமெட் மாயர் சங்கம்.
31-1-31	...	கார்ப்பொரேஷன் டிபோ C & D சங்கங்கள்.

சென்னை ஜில்லா கோவாபரேடிஸ் சென்ட்ரல் பாங்கி (லிமிடெட்)

1. முக்கியமான தீர்மானங்கள் :—

- (1) சித்தன வாழ்க்கையை ஸ்தாபிப்பதன் பொருட்டு சில சங்கங்களுக்கு உண்டிப் பெட்டிகளை சப்ளை செய்வது :
- (2) ஷேர் சர்டிபிகேட்டுகளை அச்சிடுவது

2. க்ஷேமநிதி டிபாசிட்டுகளைப்பற்றிய உபவிதிகள் :—

- (1) இந்த பாங்கியில் டிபாசிட்டு செய்ப்பட்டிருள்ள சங்கங்களின் ரிஸர்வ் பண்டு தொகைகள் 10 ரூபாய் எண்ணின்பேரில் (on multiples of Rs. 10) 100 க்கு 5½ வீதம் வட்டி கொடுக்கப்படும். 5 முதல் 15 தேதியளையில் செலுத்தப்படும் தொகைகளுக்கு 16-ந்தேதி முதலும் 15-ந்தேதிக்குப் பிறகு செலுத்தப்படும் தொகைகளுக்கு மறு மாதம் 1-ந்தேதி முதலும் வட்டி கணக்கிடப்படும்.
- (2) ரிஜிஸ்திராரவர்களின் சாங்க்ஷனின்றி ரிஸர்வ் பண்டு டிபாசிட்டுகளை திரும்பவும் சங்கங்கள் பெறமுடியாது.
- (3) அப்படி அனுமதியோடு திரும்பவும் பெறும்போது சங்கத்தின் பாங்கி கள் ஏதாயினுமிருப்பின் அவற்றை ரிஸர்வ் பண்டினின்றும் இப்பாங்கி யானது சுழித்துக்கொள்ளலாம்.
- (4) திரும்பவும் வாக்கவேண்டுமானால் 2 வருட கோட்டிங் கொடுக்க வேண்டும்.
- (5) ரத்து செய்யப்பட்ட சங்கங்கள் விஷயத்தில் கோட்டிங் தேவையில்லை

3. சர்க்குலர்கள் :—

சென்ற நவம்பர் மாதத்தில், 17, 18, 19 நெம்பர்களுடன் மூன்று சர்க்குலர் களை இப்பாங்கியானது பிறப்பித்தது. 17-ம் நெம்பர் சித்தன சர்டிபிகேட்டுகளைப் பற்றிப்பது. சங்கங்களின்றும் வட்டி வசூலிப்பற்றி 18-ம் நெம்பர் சர்க்குலர். இசன்படி பிப்ரவரி 28-க் தேதியும் ஆகஸ்ட் 31-க் தேதியும் பாங்கிக் கடன்களின் பேரில் ஆறுமாத வட்டிப்பணம் செலுத்தவேண்டிய கெடுத்தேதிகளாகும். 19-ம் நெம்பர் சர்க்குலரின்படி பெரிய சங்கங்கள் தமது பெயர்களை செக்கு கடுதாசி களின்பேரில் அச்சிடவேண்டியமாயின் 1000 கடுதாசிகளுக்கு ரூ. 2 வீதம் அனுப்ப வேண்டுமென்று தெரிவிக்கப்பட்டது.

4. அட்மினிஸ்ட்ரேடிவ் செக்ஷன் :—

முன்பு வேலைசெய்துஉருபவர்களோடு இரண்டு இன்ஸ்பெக்டர்கள் நியமிக்கப் பட்டிள்ளார்கள். அடியிற்கண்ட சங்கங்கள் தொகுதிக்காகப் பிரிக்கப்பட்டு ஒவ் வொரு தொகுதியையும் சீர்திருத்தத் உத்தேசிக்கப்படுகிறது.

I. வண்ணாரப்பேட்டை.

1. வண்ணாரப்பேட்டை கஜேத்திரவரதா.
2. ஸ்ரீனிவாஸ் பத்தஜன சபை.

தென்னை கூட்டுறவினர்

3. தண்டையார்பேட்டை ஸ்ரீ வைஷ்ணவ சட்டதார்.
4. „ கோவாபரேடிவ் சொஸைடி.

(சிந்தாதிரிபேட்டை கோவாபரேடிங் க்ரேடிட் சங்கத்தையும் ஷே. தொகுத
யின் இன்ஸ்பெக்டரே கவனிப்பார்)

II. மவுண்ட் ரோட்.

1. அப்பாஸ் அலிகான் பேட்டை.
2. ஆயிரம் விளக்கு ஜார்ஜ்
3. மக்கிச் சோட்டம்.
4. ஹால் சோட்டம்.
5. நரலிங்கபுரம்

III. வேப்பேரி.

1. பெரியமேட் சங்கம்.
2. பெரியமேட் மாயர்.
3. வேப்பேரி.
4. ஞான தனலக்ஷ்மி.
5. வேப்பேரி இந்திய கிருஷ்ணர்.

19 பார்ட்மெண்ட்.

தூணிக் கை ஏற்பாடுகள்.

இந்நகரத்திலுள்ள தாழ்ந்த வகுப்பினரின் சங்கங்களைச்சரிவர மேற்பார்வை செய்ய டிபார்ட்மெண்டார் தீவிரமான ஏற்பாடுகளைச்செய்து வருவதைக்காண சந்தோஷமுண்டாகிறது. சாழ்ந்த வகுப்பினரின் சங்கங்களை மேற்பார்வை செய்வதற்கென்று ஏற்பட்டுள்ள இன்ஸ்பெக்டர்களை பாங்கியின்கீழ் வேலை செய்யும்படி டிபார்ட்மெண்டார் திட்டம் செய்துள்ளார்கள். இவ்வேற்பாடானது சங்கங்களுக்குப் பயனளிக்குமென்று நம்புகிறோம். வசூல்களைப்பற்றி பாங்கியானது ஏற்படுத்தியுள்ள அச்ச பாரங்களில் இலக்கங்களைக் குறித்துப் பல விவரங்களையும் அனுப்ப வேண்டுமென்று சென்னை டிப்டி ரிஜிஸ்திராரார்கள் தமது 8-12-50 தேதிய F. 120/30 லெடரில் அறிக்கை செய்ததற்காக அவருக்கு நமது வந்தனத்தைச் செலுத்துகின்றோம்.

